

# DVD 5001

DVD Player

Mode d'emploi; page 1



Art. n° 7711.255

The logo consists of a white star inside a square on the left, followed by the word 'DURABASE' in a large, bold, sans-serif font. The 'D' and 'A' are significantly larger than the other letters.

The logo consists of a white star inside a square on the left, followed by the word 'DURABASE' in a bold, sans-serif font.

## English



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## Italian



Aiutateci a proteggere l'ambiente!

Rispettate le normative locali in vigore: portare il vostro apparecchio elettrico in disuso presso un apposito centro di raccolta autorizzato

## German



Sie können helfen die Umwelt zu schützen!

Bitte respektieren Sie die lokalen Regelungen: Bringen Sie defekte Elektro-und Elektronik-Geräte in die dafür vorgesehenen Entsorgungsstellen.

## French



Vous pouvez aider à protéger l'environnement!

Veuillez respecter les règlements local : apportez les appareils électronique et électro défectueux dans les postes d'enlèvement des déchets prévus pour cela.

# Sommaire

|     |  |    |
|-----|--|----|
| 1.  | Précautions et consignes de sécurité ..... | 2  |
| 2.  | ELEMENTS DU SYSTEME.....                   | 3  |
| 2.1 | Face avant.....                            | 3  |
| 2.2 | Panneau arrière .....                      | 3  |
| 2.3 | Télécommande.....                          | 4  |
| 3.  | MISE EN PLACE DES PILES .....              | 5  |
| 4.  | CONNEXIONS.....                            | 6  |
| 4.1 | Connexion de la sortie audio .....         | 6  |
| 4.2 | Connexion de la sortie vidéo .....         | 6  |
| 4.3 | Connexion de la sortie A/V .....           | 7  |
| 5.  | TYPES DE DISQUES LUS.....                  | 8  |
| 5.1 | DVD.....                                   | 8  |
| 5.2 | Fichiers MP3 / WMA .....                   | 9  |
| 5.3 | CD audio .....                             | 10 |
| 5.4 | Fichiers JPEG .....                        | 10 |
| 6.  | PARAMETRAGE DU SYSTEME.....                | 11 |
| 6.1 | Configuration de la langue.....            | 12 |
| 6.2 | Configuration vidéo.....                   | 12 |
| 6.3 | Configuration audio.....                   | 13 |
| 6.4 | Contrôle parental .....                    | 13 |
| 7.  | DEPANNAGE .....                            | 12 |
| 8.  | CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....           | 14 |



# 1. Précautions et consignes de sécurité

## 1.1. Précautions

Lisez attentivement ce Mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Rangez le Mode d'emploi dans un endroit sûr, pour pouvoir le consulter ultérieurement.

- Il existe à l'intérieur de l'appareil des zones à haute tension susceptibles de provoquer des lésions graves. Vous ne devez donc JAMAIS ouvrir l'appareil. En cas de défaillance technique, contactez notre Service après-vente.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie et ne le placez pas dans un local humide.
- Cet appareil utilise un système laser. Pour éviter toute exposition directe au faisceau du laser, n'ouvrez jamais l'appareil et ne regardez pas fixement le faisceau.
- Si une intervention technique s'impose, contactez notre service après-vente.
- Cet appareil a été testé conformément aux exigences régissant les Systèmes numériques de Classe B et satisfait à toutes les spécifications de la CE.

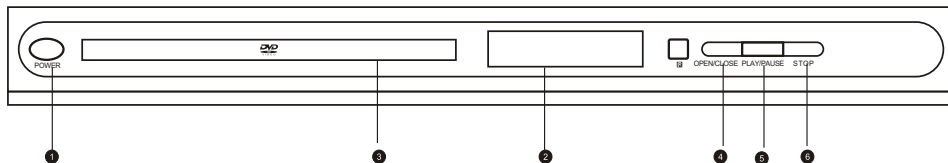
## 1.2. Consignes de sécurité

Il est impératif de lire attentivement les instructions du mode d'emploi et de s'y conformer. Conservez ce manuel aux fins de consultation ultérieure

- Ne placez pas l'appareil sur une surface instable, car il risque de tomber et de se briser, en blessant au passage des personnes ou des animaux
- Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer. N'utilisez jamais de produits nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez uniquement un chiffon doux.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, débranchez-le en cas d'orage ou si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Ne glissez jamais aucun objet dans l'appareil par ses orifices de ventilation, sous peine de provoquer un court-circuit et un début d'incendie. Ne déversez pas de liquide sur le lecteur de DVD.
- La prise secteur devra être proche de l'appareil et facilement accessible. Ne piétinez pas le câble d'alimentation et ne posez rien dessus.
- Pour éviter les parasites, placez l'appareil à l'écart des amplificateurs pour téléviseurs, chaînes "Home Cinéma" etc.
- Cet appareil doit être alimenté en courant alternatif 230V 50Hz. N'utilisez aucun autre type d'alimentation.
- N'obstruez jamais les orifices de ventilation et ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

## 2. Eléments du système

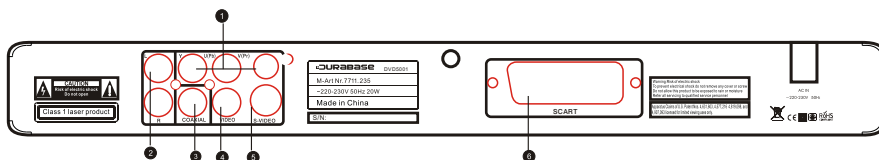
### 2.1. Face avant



1. MARCHE/ARRET
2. Affichage fluorescent
3. Tiroir de chargement
4. OUVERTURE / FERMETURE
5. LECTURE / PAUSE

6. ARRET

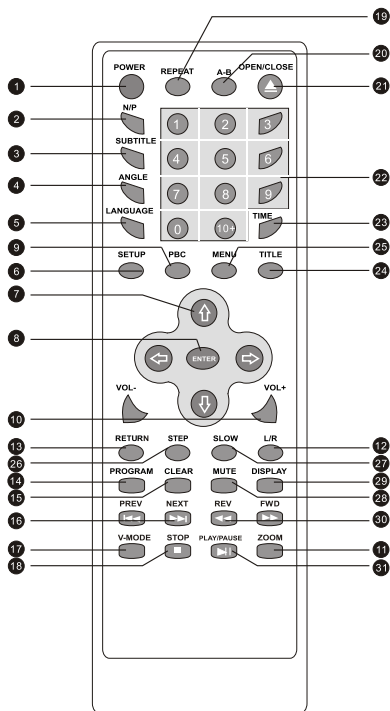
### 2.2. Panneau arrière



1. Sortie vidéo composite
2. D/G
3. Sortie audionumérique coaxiale

4. Sortie vidéo composite
5. Sortie S-Vidéo
6. Sortie A/V Périel

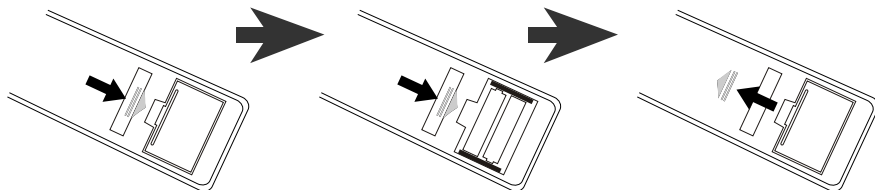
## 2.3. Télécommande



1. Touche Marche/Arrêt
2. Sélecteur de standard vidéo PAL/NTSC
3. Activation/Désactivation des sous-titres (si le disque le permet)
4. Choix des angles de caméra sur le DVD (si le disque le permet)
5. Sélection de la langue son Dolby Digital AC3 (si cette fonction est codée dans le disque)
6. Accès au menu de paramétrage du système
7. Touches de déplacement (vers le haut, le bas, la droite et la gauche)
8. Touche ENTREE
9. Affichage du menu de commande de lecture (PBC)
10. Réglage du volume sonore
11. Augmentation de la taille de l'image sur l'écran (ZOOM)
12. Sélecteur de canal audio droit ou gauche
13. An menu précédent
14. Accès au mode de programmation
15. Effacement des informations sur l'écran
16. Passage à la plage ou au chapitre suivant (NEXT) / à la plage ou au chapitre précédent (BACK)
17. Sélection du type de sortie vidéo utilisé
18. Touche STOP
19. Accès aux fonctions de répétition
20. Répétition d'une séquence entre deux points A et B
21. Ouverture/Fermeture du tiroir de chargement
22. Touches numériques (0 à 9)
23. Accès à un moment donné de la lecture ou sélection et lecture d'un chapitre spécifique
24. Accès au menu des titres du DVD
25. Accès au menu d'accueil du DVD
26. Lecture image par image
27. Ralenti
28. Coupure de la sortie son (Silencieux)
29. Affichage des informations sur le disque et des temps de lecture sur l'écran
30. Recherche avant et arrière
31. Lecture et pause

### 3. Mise en place des piles

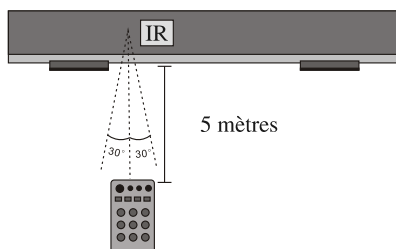
Pour mettre en place les piles, procédez comme suit :



1. Otez le couvercle du logement des piles, conformément à l'illustration.
2. Introduisez deux piles type AAA dans le logement des piles.
3. Fermez le logement des piles.

REMARQUE : Vérifiez que la polarité des piles respecte le marquage du logement des piles.

#### Portée de la télécommande



- Pointez la télécommande vers le capteur infrarouge, situé à gauche du tiroir de chargement.

- La portée maximum de la télécommande est de 5 mètres, sous un angle de 30° par rapport à l'axe du capteur IR

## 4. Connexions

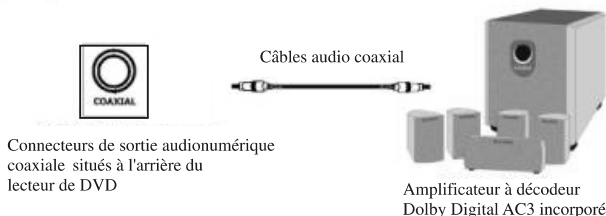
### 4.1 Connexion de la sortie audio

Il existe trois modes de connexion différents de la sortie audio.

#### Connexion par l'intermédiaire de la sortie audionumérique coaxiale (assurant la meilleure qualité).

Cette connexion ne permet de lire les DVD à son codé Dolby Digital AC3 que si l'amplificateur auquel est raccordé le lecteur est équipé des décodeurs appropriés.

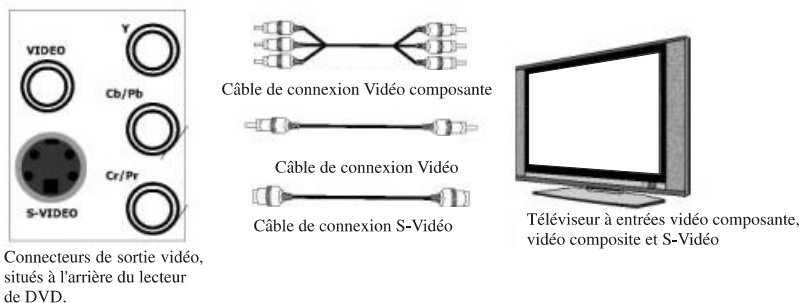
Raccordez la sortie audionumérique coaxiale, située à l'arrière du lecteur, à l'entrée correspondante de votre amplificateur.



Utilisez le menu de paramétrage du système pour régler le son (voir paragraphes 6.3 et 6.4).

### 4.2 Connexion de la sortie vidéo

Vous pouvez raccorder la sortie vidéo du lecteur à votre téléviseur à l'aide des connecteurs vidéo composite, S-Vidéo ou vidéo composante (YUV).



La vidéo composante constitue la meilleure solution, suivie par la S-Vidéo, la pire étant la vidéo composite (tout en restant suffisamment bonne).

N'oubliez jamais que pour pouvoir entendre la bande son, vous devez également raccorder la sortie audio selon l'une des méthodes indiquées au paragraphe 4.1.1.

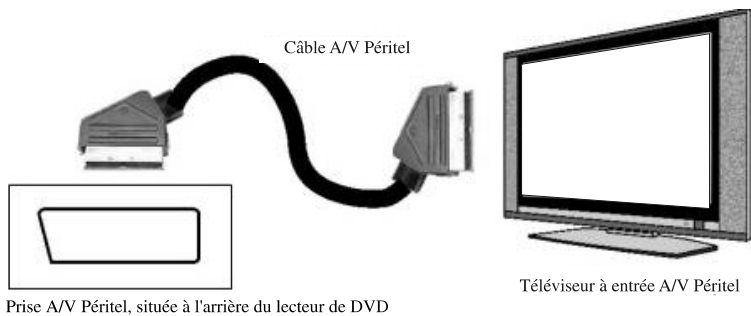
*Remarque : Si vous avez raccordé le lecteur de DVD au téléviseur par l'intermédiaire de la sortie S-Vidéo, vous ne pouvez pas raccorder simultanément la sortie vidéo composite.*

Utilisez le menu de paramétrage du système pour régler la vidéo (voir paragraphe 6.2).



### 4.3. Connexion de la sortie A/V par prise Péritel (Excellente qualité)

Vous pouvez raccorder le lecteur de DVD au téléviseur par une prise audio/vidéo PERITEL, vous permettant de bénéficier simultanément de l'image et du son par l'intermédiaire d'un câble PERITEL.



Vous devrez sélectionner l'option "RGB" pour configurer la sortie vidéo (voir paragraphe 6.2).

## 5. Types de disques lus

### 5.1. DVD

Si vous chargez un DVD dans l'appareil, sa lecture commence automatiquement par l'ouverture du menu d'accueil du disque. A partir de ce menu, et en fonction du disque, vous pouvez sélectionner différentes options : lecture du film, scènes supprimées, entretiens avec les acteurs, langue son et langue du menu d'accueil etc.

Pendant la lecture du DVD :

- Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu d'accueil du DVD.
- Appuyez sur la touche TITLE pour accéder au menu des titres du DVD (si le disque chargé comporte un menu des titres).
- Vous pouvez utiliser les fonctions de lecture normales : Lecture, Pause, Stop, Image par image (STEP), ZOOM, Ralenti (SLOW), Recherche avant/arrière (<< et >>) et Répétition A-B.
- Utilisez la touche NEXT pour passer au chapitre suivant et la touche PREV pour passer au chapitre précédent.
- Utilisez la touche TIME pour lire un moment donné du DVD ou pour accéder à un titre et à un chapitre spécifiques.



Utilisez les touches de déplacement vers le haut et vers le bas pour sélectionner "Time" et lire un moment donné du DVD, ou pour sélectionner "Title/chapter" et lire le chapitre portant ce titre.

Entrez le moment, le titre et le chapitre que vous souhaitez lire à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

- Appuyez sur la touche LANGUAGE pour sélectionner la langue son Dolby Digital AC3 (si cette fonction est codée dans le disque).
- Utilisez la touche ANGLE pour choisir l'angle de caméra désiré (si cette option est prévue dans le disque).
- Utilisez la touche SUBTITLE pour activer ou désactiver les sous-titres (si cette fonction est prévue dans le disque).
- Utilisez les touches VOL+ et VOL- pour régler le volume sonore.

## 5.2. Fichiers MP3 et WMA

Si vous chargez un CD au format MP3 ou WMA, le système commencera la lecture par le premier fichier du premier répertoire.



- Sélectionnez le morceau souhaité à l'aide des touches de déplacement et appuyez sur ENTER pour lancer la lecture.
- Sélectionnez le dernier morceau de la liste et appuyez sur la touche de déplacement vers le BAS ou vers la DROITE pour passer au répertoire suivant.
- Sélectionnez le premier morceau de la liste et appuyez sur la touche de déplacement vers le HAUT ou vers la GAUCHE pour passer au répertoire précédent.
- Vous pouvez utiliser les fonctions de lecture normales.
- Vous pouvez utiliser la touche PROGRAM pour passer en mode programmation (décrit au paragraphe 5.2).

### 5.3. CD Audio

Si vous chargez un CD, le lecteur commencera la lecture par la première plage du disque.

- Vous pouvez utiliser les fonctions de lecture normales : Lecture, Pause, Stop, Plage suivante (NEXT) et Plage précédente (PREV), Recherche avant/arrière et Répétition
- Vous pouvez passer en mode programmation en appuyant sur la touche PROGRAM, comme indiqué dans les paragraphes qui précèdent.
- Appuyez sur la touche DISPLAY pour accéder aux informations sur le type de disque, afficher le temps écoulé et le temps de lecture restant, le numéro de la plage en cours et le nombre total de plages.

### 5.4. Photos JPEG

Si vous chargez un CD contenant des photos JPEG, le système commence par afficher un diaporama.

- Utilisez la touche ANGLE pour faire pivoter les photos.
- Utilisez la touche ZOOM pour agrandir les photos.
- Utilisez la touche TITLE pour afficher l'album de photos.
- Le lecteur affichera 9 photos à la fois. Appuyez sur la touche NEXT pour afficher la série de 9 photos suivante et utilisez la touche PREV pour revenir à la série de 9 photos précédente.
- Sélectionnez la photo désirée à l'aide des touches de déplacement et affichez-la en grand format à l'aide de la touche ENTER.
- Appuyez sur la touche STOP pour passer au menu de lecture.



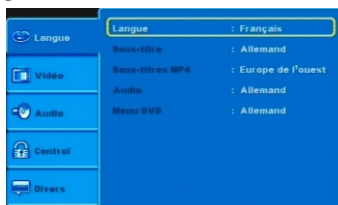
## 6. PARAMETRAGE DU SYSTEME

Appuyez sur la touche **SETUP** pour passer au menu de paramétrage du système et pouvoir ainsi modifier les différentes options des sous-menus suivants :

- Configuration de la langue
- Configuration vidéo
- Configuration des enceintes
- Configuration audio
- Contrôle parental

Sélectionnez une option spécifique à l'aide des touches de déplacement de la télécommande et appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

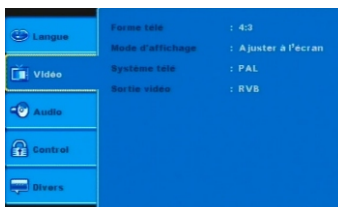
### 6.1. Configuration de la langue



Cette option vous permet de sélectionner la langue privilégiée pour les menus affichés sur l'écran, le sous-titrage, le son et le menu du DVD.

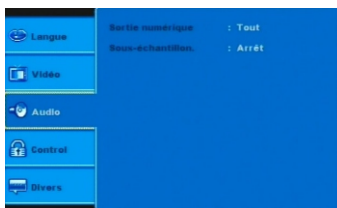
Vous avez le choix entre plusieurs langues, dont l'espagnol.

### 6.2. Configuration vidéo



- A. TV Shape :** Permet de choisir le format correspondant à l'écran de votre téléviseur et au DVD en cours de lecture.
- B. TV System :** Cette option permet de sélectionner le standard vidéo PAL ou NTSC.
- C. Video output :** Cette option permet de choisir le type de sortie vidéo utilisé par votre installation (voir paragraphes 4.2 et 4.3).
  - S-Vidéo : Signal S-Vidéo
  - YUV : Signaux vidéo composants
  - RGB : Signaux vidéo RGB
- D. View mode :** Cette option vous permet de choisir le mode de vision sur l'écran (plein écran, original, ajustement horizontal/vertical à l'écran et recadrage).

### 6.3. Configuration audio



Utilisez l'option **digital output** si vous raccordez le lecteur à un amplificateur/décodeur par l'intermédiaire de la sortie audionumérique (optique ou coaxiale) (voir paragraphe 4.1).

- RAW : Si vous sélectionnez cette option, le lecteur utilisera la piste audio d'origine du DVD. Utilisez cette option si vous souhaitez utiliser les signaux Dolby Digital AC3 par l'intermédiaire de la sortie audionumérique optique ou coaxiale.
- PCM : Sélectionnez cette option si devez utiliser les signaux stéréo (2 canaux). Vous devrez la combiner à l'option "Lower sampling rate", expliquée plus loin.

L'option **speaker test** permet de vérifier si les connexions ont été effectuées correctement, en testant l'émission sonore de toutes les enceintes. Pour cela, sélectionnez individuellement les enceintes et testez leur émission sonore.

L'option **DRC (Dynamic Range Control)** comprime la dynamique lors de la lecture de la piste son. Cette option s'avère particulièrement utile si vous ne voulez pas que les autres soient gênés par le volume sonore du DVD. Par exemple, si vous souhaitez voir un film tard dans la nuit, vous devrez activer cette option de manière à ne pas gêner vos voisins.

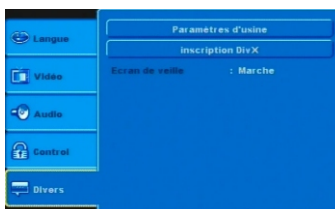
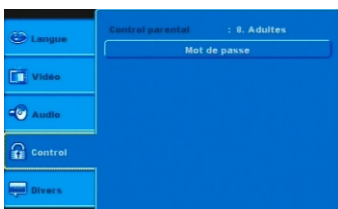
Utilisez l'option **down sampling** si vous avez sélectionné l'option "PCM" comme type de sortie audionumérique :

- ON : Utilisez cette option pour réduire la fréquence d'échantillonnage audio.
- OFF : Utilisez cette option pour désactiver la réduction de la fréquence d'échantillonnage audio.

*Remarque : Une fréquence d'échantillonnage spécifique (mesurée en kHz) est utilisée pour l'enregistrement des disques. Plus la fréquence d'échantillonnage est élevée et meilleure est la qualité sonore. Si vous sélectionnez "OFF", assurez-vous que l'amplificateur utilisé est compatible avec les signaux numériques 96 kHz.*

### 6.4. Contrôle parental

Cette option vous permet d'affecter un classement limitant l'accès au disque, de changer de mot de passe (le code par défaut est "1234") et de rétablir les paramètres d'origine du lecteur de DVD.



## 7. Dépannage

Si vous décelez une anomalie, nous vous conseillons de vérifier l'appareil à l'aide de la liste ci-dessous avant de contacter le service après-vente.

| Symptôme                           | Cause possible  | Remède   |
|------------------------------------|---|--|
| Défaut d'alimentation en courant   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'appareil n'est pas raccordé au secteur.</li><li>2. Faux contact au niveau du branchement de la fiche sur la prise secteur.</li><li>3. La prise secteur n'est pas sous tension.</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Raccordez l'appareil au secteur.</li><li>2. Rebranchez l'appareil ou remplacez la prise.</li><li>3. Mettez la prise sous tension.</li></ol>   |
| Absence de son                     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Raccordement incorrect des signaux</li><li>2. Disque déformé ou sale</li><li>3. Système en mode silencieux</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Raccordez correctement les câbles de signaux.</li><li>2. Nettoyez ou réparez le disque.</li><li>3. Appuyez à nouveau sur la touche "MUTE".</li></ol>  |
| Absence d'image                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Raccordement incorrect des signaux</li><li>2. Téléviseur mal réglé</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Raccordez correctement les câbles de signaux.</li><li>2. Réglez le téléviseur.</li></ol>  |
| L'image n'est pas en couleur       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sélection du mauvais standard TV</li><li>2. Couleur mal réglée</li><li>3. Sélection d'une sortie vidéo incorrecte</li></ol>  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sélectionnez le bon standard à l'aide de la touche PAL/NTSC de la télécommande.</li><li>2. Réglez à nouveau la couleur.</li><li>3. Vérifiez que la sortie vidéo correcte a bien été sélectionnée.</li></ol>   |
| Lecture du disque impossible       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Il n'y a pas de disque dans le lecteur.</li><li>2. Disque mal positionné</li><li>3. Condensation d'humidité dans l'appareil</li><li>4. Le disque n'est pas en mode Lecture.</li><li>5. L'appareil ne peut pas lire ce format de disque.</li><li>6. Le disque est sale.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Chargez un disque.</li><li>2. Disposez le disque correctement dans le tiroir, avec l'étiquette au-dessus.</li><li>3. Laissez l'appareil sous tension pendant une heure environ (sans disque à l'intérieur) avant de l'utiliser à nouveau.</li><li>4. Appuyez sur la touche PLAY pour passer en mode Lecture.</li><li>5. Remplacez-le par un disque lisible par l'appareil.</li><li>6. Essayez le disque à l'aide d'un chiffon doux, du centre vers le bord.</li></ol> |
| La télécommande ne fonctionne pas. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La télécommande n'est pas orientée vers le capteur.</li><li>2. Le lecteur est à plus de 8 mètres de la télécommande.</li><li>3. Les piles de la télécommande sont déchargées.</li><li>4. Présence d'un obstacle entre le lecteur et la télécommande</li></ol>                    | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Orientez la télécommande vers le capteur.</li><li>2. Rapprochez la télécommande du lecteur.</li><li>3. Remplacez les deux piles.</li><li>4. Supprimez l'obstacle.</li></ol>   |
| Dysfonctionnement inopiné          | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Disque de mauvaise qualité</li><li>2. Vous avez appuyé sur d'autres touches par erreur.</li><li>3. Electricité statique provenant de l'extérieur</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Attendez 5 à 10 secondes que la lecture reprenne.</li><li>2. Actionnez à nouveau les touches.</li><li>3. Arrêtez l'appareil pendant 1 à 2 minutes puis ouvrez le tiroir.</li></ol>  |
| Image fractionnée                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Le standard sélectionné est incompatible avec le disque.</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Sélectionnez le standard approprié.</li></ol>   |
| Impossible d'enregistrer des       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Raccordement incorrect du système</li><li>2. Absence de disque ou disque non</li></ol>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Raccordez le système correctement.</li><li>2. Chargez un disque enregistrable.</li></ol>  |

## 8. Caractéristiques techniques

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Disques compatibles        | DVD / DVD-R / CD / CD-R / CD-RW / JPEG / MP3  |
| Sorties vidéo              | Vidéo composante<br>Vidéo composite<br>S-Vidéo<br>Péritel (y compris la sortie audio)                   |
| Sorties audio              | Analogique 2.1 (2 Veff (1 kHz))<br>Audionumérique coaxiale (1,15 Vc-c)                                  |
| Caractéristiques générales | Tension : 220-230 Vca, 50 Hz<br>Puissance électrique nécessaire : 20 W<br>Standard vidéo PAL/NSTC       |
| Accessoires                | Câbles Audio/Vidéo RCA (vidéo composite et audio G-D)<br>Télécommande<br>Mode d'emploi<br>2 x piles AAA |

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Ce produit ne lit que les CODECS DIVX formats 3, 4 et 5

Attention : Les mises à jour sur les CODECS DIVX ne sont possibles que sur ceux reconnus par la société DIVX NETWORK.



## Garantie



2 JAHRE GARANTIE  
2 ANS DE GARANTIE  
2 ANNI DI GARANZIA

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

## MIGROS

**Service**

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.



M-INFOLINE  
0848 84 0848  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30 (8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30).

E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)